

小说

沃尔特·温杰林◎著
高志仁◎译

圣经

旧约篇

THE BOOK OF GOD

《小说圣经》

不仅是一部通俗版的宗教经典
更是一部神性与人性纠葛的文学杰作
有时好像在阅读《飘》

有时又好像在品味《乱世与偏见》

有时温杰林笔下的《圣经》诸王

更仿如莎士比亚的作品中《马克白》

充满戏剧张力与人性

——旧约篇——

小 说 圣 经

THE BOOK OF GOD

沃尔特·温杰林 著

太白文艺出版社

责任编辑：沈昌国

封面设计：张惠莉

小说圣经(旧约篇)

作者：沃尔特·温杰林

出版发行：太白文艺出版社

经 销：陕西省新华书店

印 刷：陕西省新华印刷厂

850×1168毫米 32开本 12印张 240千字

1999年8月第一版 1999年8月第一次印刷

印数：10000册

ISBN7-80605-048-5/I·29 定价：24.80元

版权所有，请勿翻印



前 言

祭司以斯拉从旧宫殿的山上下来，手里拿着卷轴。他进到水门前的广场，穿越席地而坐的群聚会众。

人们在那一头打造了一座木台，在木台上搭起一个为这回宣诵所准备的讲坛。

以斯拉上了讲坛，走到前面，展开卷轴。

会众登时肃立。

以斯拉礼赞神。人们举手应道，“阿门！”“阿门！”

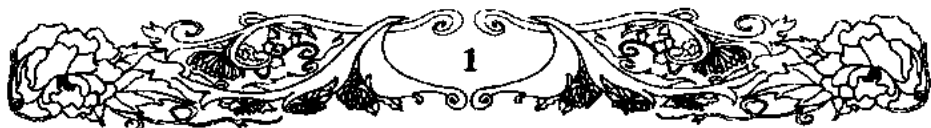
接着人们又坐了下来，祭司以斯拉开始宣诵。

“起初，神创造天地。

地是空虚混沌，渊面黑暗；神的灵运行水面。

神说：‘要有光。’

就有了光。”





《小说圣经》……想像与信仰的美妙展演

这是你从来没有过的阅读经验。在这里，一整本的《圣经》由说故事大师沃尔特·温杰林以无比的活力娓娓道来。本书读来像是一部优秀的小说，将《圣经》事件做戏剧性的呈现；透过生动的细节和对话，让这本古老经典里的人物拥有灵动的生命。

从亚伯拉罕的旷野游走，到耶稣在犹太山地对群众施教，这本得奖的畅销书按照年代顺序述说《圣经》故事。祭司，列王，使徒，先知，平民，充满魅力的领导者——一个又一个故事开启了一则永不停歇的谕示，穿越时空与今日的我们相遇。

——菲利普·杨西〈知名得奖作家〉(Philip Yancy)

作者旨在呈现出干净俐落、绵延不断的《圣经》故事，去除重复的部分和系谱的载录，并本着他自己的旅行者察和学术研究，增添相关的文化与历史背景。他时而变换叙述角度，透过次要角色的眼睛来观视《圣经》事迹。这些他均处理的很成功。

在詹姆斯国王钦定本《圣经》里，“山中训示”是我——以我自己非宗教的世俗方式——最喜欢前去领教的地方。老实说，我们不想惹谁不高兴，但作者的版本写得比较好。

——《金融时报》(Financial Times)





《小说圣经》……想像与信仰的美妙展演

力道十足，热情无限……十字架殉难的痛楚栩栩如生，血肉亲证。简洁明快……读来兴味盎然。

——《时间到了》(Time out)[青少年基督教杂志]

读来如同(圣灵的)《飘》或《傲慢与偏见》(加上先知)。作者处理《圣经》列王，如同莎士比亚处理马克白和李查三世……富想像力，激荡心志，鲜活生动，创意四射，同时也是严谨的巧思之作。

——《格拉斯哥先锋报》(Glasgow Herald)

可读性极高，结构完好，对某些读者而言，特别是像一些不太会去通读原著全书的人，可能是更有吸引力的选择。

——《贝尔法斯特通讯》(Belfast Telegraph)

作者的努力相当成功，将许多学术研究的成果转化为叙事语言。

《曼彻斯特晚报》(Manchester Evening News)





《小说圣经》……想像与信仰的美妙展演

我被吸引住了……我知道我不应该鼓掌叫好，但玩味享受一番也无妨。

——《教会时报》(Church Times)

不管这里的故事是从孩提时代就非常熟悉，还是头一次接触，都能让读者感到无比震撼。完整的叙事架构让我们得以一窥神意全貌，这在以往片断的圣经阅读经验里是很难企及的……读来意兴昂扬，也不胜唏嘘。

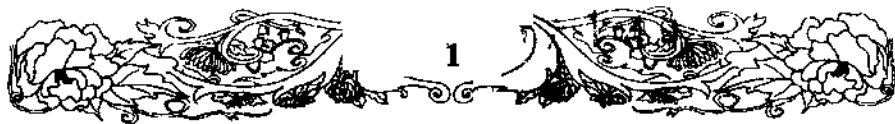
——《今日基督教》(Christianity Today)





目 录

目 录	
1 先驱者	
1 亚伯拉罕……………2	2 利百加……………21
3 雅 各……………34	4 约 瑟……………51
2 誓言	
5 摩 西……………78	6 西 乃……………94
7 以色列子民……………109	
3 神的战争	
8 约书亚……………124	9 以 笏……………138
10 底波拉……………141	11 基 甸……………147
12 耶弗他……………153	13 参 孙……………160
14 利未人之妾……………169	
4 列王纪	
15 扫 罗……………174	16 大 卫……………212
17 所罗门……………245	





目 录

5 先知

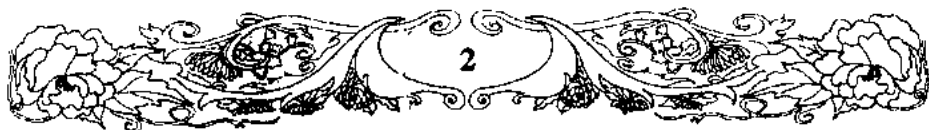
- | | |
|-----------------|-------------|
| 18 来自犹太的神人……254 | 19 以利亚……263 |
| 20 阿摩司，何西阿……278 | 21 以赛亚……294 |
| 22 耶利米……311 | |

6 放逐书简

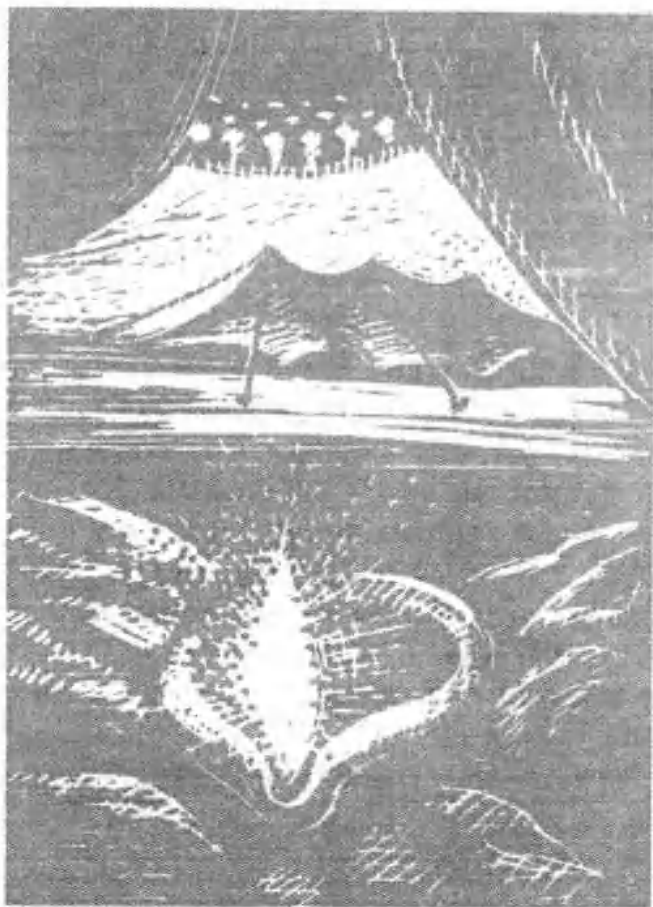
- | |
|------------------|
| 23 亚希甘立下诅咒……342 |
| 24 亚希甘的抉择……345 |
| 25 亚希甘在耶路撒冷……349 |

7 渴盼

- | | |
|--------------|-------------|
| 26 我的信使……354 | 27 尼希来……358 |
| 28 以斯拉……364 | 29 渴盼……374 |



PART ONE



The Ancestors

先 驱 者

1 Abraham

亚伯拉罕

1

老人走进帐棚，放下门帘。暗色中弯身跪在泥制的火罐前，状至疲惫。他吹红一块煤炭，拿火星点燃灯芯。柔弱的火焰颤栗着。男子脸庞瘦削、带着伤痕，满布近日旅程的风沙。他铺上草垫准备睡觉，铺了一半停下来，思绪飘渺。

长方形的帐棚原是由羊皮缝制而成，之后又补缀上一块一块新鲜的羊皮。中间一片草帘自三根竿子悬垂而下，将空间一分为二，一边归他，一边归他的妻子。帐棚里就住着这两个人。没有任何儿女，也没有孙儿孙女，从来就没有。

一阵野风袭来，帐棚向内鼓胀。男子一动也不动，瞅着纤弱的灯火。老了！大概上了八十了。不过，现在这疲累不是因为年纪大了。说真的，这男子的身体可是短小精悍，像块皮革一样轻俏又结实，眼睛也颇灵光。目光灰沉，若有所思，这不是一对老花眼，透露出强韧的耐性。

和年纪无关，男子的疲乏来自今日的行旅和昨日的争战。

他在迦南地唯一的亲戚——从东边的伯拉河直到埃及的尼罗河——是一个拣了好日子过的侄儿。老人自己住在帐棚里，侄儿罗得则住在约旦河谷平原的城邑中，滋润、肥沃、可亲、丰美、绿油油的地方。然而，北方的四个君王前些日子袭击掳掠了河谷

平原的五座城邑。所多玛是其一，那是罗得居处所在。北方君王掳走了许多人，罗得是其中之一。

老人听说亲戚成了阶下囚，马上把三百一十八个家里生养的精练壮丁武装起来，骑上驴子，迅雷不及掩耳地奇袭敌人。晚上他兵分两路，两面夹击北方君王，打得他们落花流水，逃回自己的老巢去了。他把被掳走的财物与人民全数送回遭到攻击的城邑：所多玛、蛾摩拉、押玛、洗扁、琐珥。罗得重获自由，而且再次选择了所多玛住下来——虽然当地居民以狎邪著称。

那是昨日。

今天，老人所追回的财物所多玛王要全数奉送予他，不过老人拒绝了。

今天，祭司麦基洗德王带着饼和酒来赞扬老人。他赞道：

你是应当称颂的！

至高的上帝把敌人交在你手里，

也是应当称颂的！

而今天，老人又回到幔利的橡树那里的帐棚，疲倦得很。

今天，晚上，他的妻子做了一个麦饼给他，不过他没吃多少，她自己则什么也没吃。

“小伙子没事了吧？”她问道。

“没事了。”他答道。

“他的小孩呢？”她道，紧盯着丈夫。“那住在屋墙内的人，他的小孩呢？”

“没事了。”男人道。

“那他们都回家了吧？”她道。“罗得和小孩都平安大吉了吧？罗得老来得享清喽？这都多亏他虽是自找麻烦却还有个伯父来救他吧？”

老人无言。

“多亏他有个好伯父吧？”她继续说下去。“情深义重的伯父，

这伯父的老婆还没有给她自己的小孩吃下第一口麦饼吧？”

这时老人起身，不再进食。他蹒跚走过暮色，进到帐棚属于自己的那边，拉下门帘，点上灯，兀自瞪着细微的灯火，前头草垫半张着。他非常疲惫，跪坐着，一动也不动，不睡觉，连眼睛都不眨一下，就这么过了一更天。外头万籁俱寂，营地沉睡。他的妻子也在草帘的另一头入眠，她一个人睡。

深夜，上帝说话了。

不要惧怕，亚伯兰，上帝这么说，直呼老人的名字，我是你的盾牌，必大大地赏赐你。

亚伯兰动也不动，目光也没有从红灯火上移开，只是紧了紧下巴。

上帝这么说，亚伯兰，从此地向北、向南、向东、向西——凡你所看见的一切地方，我都要赐给你和你的后裔，直到永远。

亚伯兰还是不动。嘴里吐出一些话，微细的声音在外头的风声里连他自己都听不见：“话是这么说没错。可是，上帝啊，我既无子，你还能赐我什么呢？”

一阵风吹来，掀起门帘。灯火摇曳，熄灭。

上帝这么说，来，亚伯兰，到外面来。

老人就跪爬着到外头去。

上帝这么说，抬头看看天空。看看繁星，亚伯兰，数数看，能数得来吗？

老人说，“不，我数不来，太多了。”

你在世上的后裔，上帝这么说，也将有这么多。

亚伯兰就像先前瞪着灯火一样瞪着天空，现在一点风也没有，绝对的静默，一片死寂。老人听见的只有老妻在帐内的叹息。

他说：“那么是不是某一位生在我家中的奴仆来当我的后嗣？”

上帝这么说：你自己的儿子才是你的后嗣。

亚伯兰说：“要我如何相信呢？你没有给我们子嗣如何让我相信？”

于是上帝对老人说：

亚伯兰，你看过君王如何与仆人立约许诺吗！明天，亚伯兰，明天准备牲礼。我引你来这里，必把这地赐给你。明天我将与你立约——如此你必将知晓我给你的许诺！



隔天老人起了个大早。对妻子和家里的仆人都没说些什么，便从他的牲口里挑了一只母牛、一只母山羊、一只公绵羊，都是三岁大的，还有一只斑鸠，一只雏鸽。

他领这些畜牲至高地，到一处荒寂之地把它们绑好。

亚伯兰将衣袍缚在腰际，袖子卷至手肘，把身上的衣物都固定好。取了一把长长的铜刀，往畜牲颈项疾疾砍劈。畜牲倒地，无声死去。老人接着拿刀子刺入母牛胸骨上端。他用力向下使刃，碎骨，割肉，将死畜一分为二。山羊和绵羊也比照办理，鸟则没有劈开。

亚伯兰把每一只被劈成两半的动物放置地上，一半对着一半地摆列，像是从它们身体的中间开辟了一条道路。

午后，血和生肉引来鸢鸟在这孤寂之地上的天空盘旋。它们谨慎地愈飞愈低，终于握不住饿落了地。亚伯兰跑去甩臂大吼。老人那天可是累坏了，把大鸢鸟从尸肉上赶走，保护与上帝所约定的动物。

日头正落时，不仅是疲倦而已。亚伯兰沉沉睡了。阴郁与惊人的大黑暗袭遍全身，不支倒地。

当日头全然隐没，世界都沉入暗夜之中，有冒烟的炉行过夜色——吐烟的火炉和燃烧的火把——从那些被劈成两半的牲畜中间通过。这时，上帝与亚伯兰立约，上帝这么说，我赐予你的后

裔，从埃及河直到伯拉大河之地：就是基尼人、基尼洗人、甲摩尼人、赫人、比利洗人、利乏音人、亚摩利人、迦南人、革迦撒人、耶布斯人之地。



隔天亚伯兰回到帐棚。他好好洗了个，将脱下来的衣物掩埋。

他未曾向任何人提起去了哪里，做了什么，回来时身体上为何都是干涸的血块。

2

对 于上帝的许诺，撒莱比丈夫更心焦。亚伯兰八十五了，她自己也有七十五了。上帝啊：你给了我们夫妻俩希望，而我们却还是无子如昔。

那份希望是整整十年前给的。撒莱眼看着时间匆匆流逝。自从上帝许下承诺以来，每一个没有小孩的日子都让她饱受煎熬。上帝已向亚伯兰宣告，我必叫你成为大国。但一国总得从一个小孩的诞生开始。

这小孩在哪里？老妇经常摸着自己平坦的肚皮，心想，我的小孩在哪里？



撒莱记得，当初上帝介入他们平静生活的时候，她又唱歌又跳舞的好不快意。城里开始流传——“老撒莱想要生小孩呢！”——如果亚伯兰不是已经准备离开的话，想必会十分尴尬的。那时他们住在巴利河畔的哈兰，北边离这块于地很远的地方。不住帐棚，住屋子。家人朋友环绕左右。亚伯兰七十岁了，虽然没有小孩，看来倒颇知足。撒莱早就不提生小孩的事了，她

深信自己已然俯首认命。

然而有一晚，亚伯兰来叫醒她，脸色苍白，睁大的双眼飘渺迷蒙，声调诡魅。

“撒莱，撒莱。”他轻声叫道，“准备上路了。”

“上路？去哪里？你父亲又病了是吗？”

亚伯兰没有回答。他看起来就像一根烧黑的烛芯，既僵且脆，随时会断裂似的。“上帝命我往他指示找的地方去！撒莱。”他道，喉咙发声好似洞穴来风，“他许下了惊奇的承诺，他说他必叫我成为大国，赐福给我，叫我的名为大国，好让我也叫别人得福。为你祝福的，我必赐福予他，这么说，那诅咒你的，我必诅咒他。地上万族都要因你得福。撒莱，准备一下。我们得走了——”

亚伯兰起身进入暗夜之中。撒莱的呼吸开始急促起来。她低头，双手覆脸，涕泗纵横。大国源自一个小孩！

亚伯兰的妻子，撒莱，就要生小孩了。

她晕陶陶的，生育的喜悦让她如坐云端。一个小孩！人们说她举止怪诞，异想天开。随便他们去说长道短吧！撒莱什么都不在乎了。

是的，她离开哈兰，风尘仆仆，没有怨言——她和亚伯兰和侄儿罗得，他们的仆人和牲口，也不管没有人知道要往哪里去。她丈夫的上帝在引领他们，喜孜孜的期待让老妇又年轻了起来。撒莱脸颊红彩纷飞，既不管他们如今是住在帐棚里四处流浪，也不管亚伯兰和侄儿分家时，罗得选择住在约旦河平原城邑里的屋子，他的丈夫却还是住着帐棚流离迁徙。这些都不重要了——因为上帝已经给了她承诺：一直没有生育的她就要生小孩了。

但时间一晃就是十年。

撒莱脸上的红彩早已散尽。

再者，她母性的脉动已然止息，奇迹宛若枯木。

然而，上帝已吹皱心湖，涟漪荡漾，再难死寂。撒莱夜夜拧心想着：在哪里？我自己的小孩在哪里？不，撒莱再也无法认命了——上帝的许诺改变了她的一生。

于是，她开始筹划一切。

撒莱记得在哈兰有一项习俗，可以解决妇人不孕的问题。或许亚伯兰已鲜少回顾过去，但上帝的许诺不能就此作罢，撒莱最后一个拥有自己小孩的机会同样不能作罢。

“亚伯兰？”她说。“我有个主意。”

他全身是血从那秘密仪式回来之后几天，夫妻俩坐在外面吃晚餐。没说血从何来，她也没问。他们吃得差不多了，撒莱切了瓜果，他慢慢吃着。

“你有什么主意？”他道。

他看着旁边，为自己切了瓜果。“如果你喜欢我的想法并付诸实行，”他说，“我是不会反对的！其他妇女可能会反对，我不会。老实说，我还会很感激呢！”亚伯兰把粘糊糊的手指舔了舔。“你有什么主意？”

“我的侍女你是知道的。”她说，同时小心地切去果皮。

“我知道。”

“夏甲。我们从北边的埃及带回来的很结实的女人。就是她，很年轻，不错的侍女。”

“是的。”亚伯兰说。“我知道。你有什么主意？”

“好，你水果吃完了吗？还要不要？”

亚伯兰只管坐在那里瞪着妻子。

她终于放下水果，擦擦手，正襟危坐，抬眼看着丈夫。

“有些时候，妻子如果不孕。”她说，“她们便吩咐侍女与丈夫同眠。她们建议丈夫与侍女同床，好让不孕的她们也能有自己的小孩。因为，如果侍女在女主人跟前生下小孩的话，那小孩便是属于女主人的。亚伯兰，如果你想要和我的侍女夏甲这么做的